

СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ К ОБУЧЕНИЮ В РОССИЙСКИХ ВУЗАХ

Козулина А.П.

ФГБОУ ВПО «Омский государственный педагогический университет», Омск, Россия (644099, г. Омск, наб. им. Тухачевского, 14), e-mail: kozulina_sasha@mail.ru

Статья посвящена рассмотрению проблем иностранных студентов в процессе подготовки в российских вузах. С целью выявления проблем иностранных студентов Омского государственного педагогического университета проведено их анкетирование. Проведено сравнение полученных в ходе анкетирования данных с результатами анкетирования иностранных студентов Томского политехнического университета и Российского университета дружбы народов. На основе данных, полученных в результате анкетирования, разработана классификация специфических проблем иностранных студентов в России, выделены следующие группы проблем: лингвистические проблемы овладения знаниями и навыками основной деятельности, этнокультурные проблемы межличностного взаимодействия и взаимодействия с окружающей социальной средой, проблемы безопасности и обеспечения жизнедеятельности, финансовые проблемы, проблемы профессиональной самореализации. Учитывая многоаспектность проблематики, эффективное педагогическое сопровождение иностранных студентов требует создания ориентационных программ для иностранных студентов, содержание которых будет выстроено на основе классификации основных проблем подготовки иностранных студентов к обучению в российском вузе.

Ключевые слова: иностранные студенты, проблемы иностранных студентов, ориентационные программы для иностранных студентов.

ACTUAL PROBLEMS OF PREPARING FOREIGN STUDENTS FOR STUDYING IN RUSSIAN UNIVERSITIES

Kozulina A.P.

Omsk State Pedagogical University, Omsk, Russia (644099, Omsk, Naberezhnaya Tukhachevskogo, 12), e-mail: kozulina_sasha@mail.ru

The article is devoted to the problems of foreign students in the process of training in Russian universities. In order to identify the problems of foreign students of Omsk State Pedagogical University we have conducted the survey. The results of the survey were compared with the results of the survey of foreign students of Tomsk Polytechnic University and the Russian University of Peoples' Friendship. A classification of the specific problems of foreign students in Russia was developed on the basis of obtained data, the following groups of problems were identified: the problem of linguistic knowledge and skills of the main activity, ethno-cultural problems of interpersonal interaction and interaction with the social environment, the problems of security and life support, financial problems, problems of professional fulfillment. Given the multidimensional nature of the problems, an effective educational support for international students requires the creation of orientation programs for international students, the content of which will be built on the basis of the classification of the main problems of foreign students during their studying in Russian universities.

Keywords: international students, foreign students, problems of international students, orientation programs for international students

Последнее двадцатилетие отмечено резко возросшей международной активностью российской высшей школы, что обусловлено общими тенденциями, характеризующими состояние систем высшего образования в разных странах – «наблюдается теснейшее сближение, если не общность, проблем, тенденций, задач и целей, заставляющее забывать о национальных и региональных различиях и специфике» [3].

Государственная образовательная политика в Российской Федерации на протяжении последних десятилетий способствовала развитию высшего образования на идеях открытости

и сотрудничества с партнерами как внутри страны, так и за ее пределами. Так, в апреле 1995 года было принято Постановление Правительства РФ «О концепции государственной политики и поддержки партнерства образовательных учреждений Российской Федерации и зарубежных учебных заведений, созданных при содействии СССР». В октябре 1995 года вышло Постановление Правительства РФ «О развитии сотрудничества с зарубежными странами в области образования». Подписан ряд межправительственных и межведомственных соглашений между Российской Федерацией и странами дальнего и ближнего зарубежья. Федеральный закон РФ «О высшем и послевузовском профессиональном образовании» от 1996 года закрепил за высшими учебными заведениями право вступать в неправительственные международные организации; заключать прямые договоры о совместной деятельности с иностранными партнерами; создавать с участием иностранных партнеров структурные подразделения; заниматься внешнеэкономической деятельностью, предусмотренной уставами высших учебных заведений. Автономия, предоставленная российским вузам, позволила расширить географию международных связей, устанавливая прямые межвузовские контакты, в том числе с ведущими университетами из капиталистических стран. Расширился обмен студентами и преподавателями в рамках межвузовских соглашений и широкого круга академических программ, финансируемых международными организациями и фондами, стал развиваться экспорт образовательных услуг российских вузов. «Национальная доктрина образования в Российской Федерации», принятая в октябре 2000 г., подчеркнула необходимую и важную роль самого государства, которое призвано обеспечить «интеграцию российской системы образования в мировое образовательное пространство с учетом отечественного опыта и традиций, активный выход на рынок образовательных услуг, широкое участие учебных заведений и педагогов в образовательных программах международных организаций и сообществ». В сентябре 2003 года Россия подписала Болонскую декларацию и официально присоединилась к процессу формирования единого общеевропейского образовательного пространства. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации», вступивший в силу в 2013 году, ставит следующие цели международного сотрудничества в области образования: расширение возможностей граждан Российской Федерации, иностранных граждан и лиц без гражданства для получения доступа к образованию, координация взаимодействия Российской Федерации с иностранными государствами и международными организациями по развитию образования, а также совершенствование международных и внутригосударственных механизмов развития образования.

Международная активность российских университетов совпала по времени с нарастанием аналогичных тенденций в мировом образовательном сообществе. Эти

тенденции, обозначаемые общим термином *интернационализация* (internationalisation), проявляются в возрастании международного характера образования, в развитии международной академической мобильности, в беспрецедентно важном значении функции международного сотрудничества в современном высшем образовании. Возникло даже понятие «*международное образование*» («*international education*»), включающее весь круг вопросов, связанных с образовательными программами, концентрирующими внимание на международной тематике, на обучении иностранным языкам, связанными с международным перемещением (академической мобильностью) студентов и обучением за границей [6]. Все эти процессы в образовании являются отражением реалий современного мироустройства, для которого характерны сложность и системность внутримировых связей, взаимосвязанность и взаимообусловленность отдельных частей, глобальность протекающих процессов. В современном мире образование выходит на авансцену как одно из ключевых условий преодоления кризиса цивилизации и сохранения устойчивости цивилизационного развития.

Среди многообразных направлений международной деятельности российских университетов важное место традиционно занимает экспорт образовательных услуг. Интернационализация современного высшего образования, продвижение России на международный рынок образовательных услуг актуализируют проблему приспособления иностранных студентов к образовательному пространству и адаптации к новой социокультурной среде, представленной новым социумом, городом и теми культурно-детерминированными реалиями, с которыми они сталкиваются в ином сообществе.

Обучение иностранных студентов вносит определенную специфику в деятельность каждого вуза. Мера этой специфичности определяется содержанием обучения, организационно-методическими и ресурсными особенностями, необходимостью социально-культурной и бытовой поддержки. Иностранные студенты по своему статусу и уровню своей жизни в российском университете существенно отличаются от российских студентов, так как имеют другие личностные и образовательные потребности. Они приезжают в российские университеты с образовательной базой и ожиданиями, обусловленными образовательно-воспитательными системами своих стран. Поэтому деятельность университета в системе международного образования имеет свои особенности.

От образовательного учреждения в сфере международного образования требуется удовлетворить индивидуальные уникальные запросы иностранных студентов, предлагая более широкий спектр образовательных услуг, учитывающих этнические, национальные, межкультурные различия. В последние годы стала общепризнанной необходимость изменения подходов к подготовке иностранных студентов к обучению в российских вузах.

Довузовский этап должен не только научить языку обучения, но и адаптировать иностранных студентов к новой среде. Как показывает опыт, процессы адаптации в этот период протекают очень тяжело. Поэтому нужны новые подходы, которые позволили бы в объективно существующих условиях обеспечить иностранным студентам необходимую подготовку к обучению в российском вузе. Одним из таких подходов может стать разработка и внедрение ориентационных программ для иностранных студентов. Возможны разные варианты структурирования ориентационных программ для иностранных студентов. Однако мы полагаем, что ориентационные программы для иностранных студентов будут способствовать решению проблем подготовки иностранных студентов, если содержание данных программ будет выстроено на основе классификации основных проблем подготовки иностранных студентов к обучению в российском вузе. В связи с этим нашей задачей стали определение и систематизация современных проблем подготовки иностранных студентов к обучению в российских вузах.

В первое время по прибытии в Россию главными проблемами иностранных студентов становятся постановка на миграционный учет, поселение в общежитии, освоение местной системы общественного транспорта. Эти проблемы являются универсальными для иностранных студентов и в других странах [5]. По сравнению с местными сверстниками иностранные студенты испытывают более серьезные трудности с адаптацией к обучению в вузе, подвержены большим стрессам при внедрении в студенческую жизнь. К.Г. Эрдынеева и В.П. Филиппова даже относят студентов-иностранцев к группе риска, склонной к девиантному поведению, в том числе к суицидальному, отмечая, что одной из главных причин такого поведения является сложность адаптации именно к образовательному процессу в вузе [4].

С целью определения основных проблем иностранных студентов, прибывающих на обучение в российские вузы, нами было проведено анкетирование иностранных обучающихся первого года обучения Омского государственного педагогического университета. Большинство вопросов анкеты допускали дополнения и комментарии, что позволило получить не только сухую статистику, но и эмоциональное отношение к предмету исследования.

В анкетировании приняли участие 77 иностранных слушателей и студентов из КНР, Республики Корея, США, Австрии, Вьетнама и Республики Конго. По оценкам иностранных студентов, по приезду в Россию им было труднее всего привыкнуть к погоде (26%), необходимости общаться на русском языке (24%), условиям проживания в общежитии (16%), и далее идут сложности привыкания к другому образу жизни (14%), отношению окружающих (11%), отсутствию родственников (5%) и особенностям русской

кухни (3%), т.е. большинство иностранных студентов сталкиваются с трудностями как физиологического, так и социального характера.

Анализ ответов на вопрос о том, с какими трудностями ежедневно сталкиваются иностранные студенты, показал, что основной проблемой в процессе адаптации иностранных студентов является недостаточное знание русского языка. Серьезные проблемы при усвоении учебного материала на русском языке отметили 39,1%, незначительные трудности испытывали 46,1% респондентов, проблем не было у 14,8%.

Однако, по мнению иностранных студентов, владение русским языком не является доминирующим фактором успешной адаптации - на первом месте стоит наличие хороших друзей и знакомых (40%), а владение русским языком (29%) имеет такое же значение, как материальная обеспеченность (25%).

Важную роль в ходе вхождения в новую среду выполняют агенты адаптации. Они помогают субъекту овладевать ситуацией, т.е. предоставляют необходимую информацию, помогают в освоении новых социальных ролей, налаживании социальных контактов и пр. Для иностранных студентов такими агентами являются: международная служба вуза, преподаватели, одногруппники, соотечественники и другие иностранные граждане. Опрашиваемые отметили, что наиболее существенную помощь и поддержку в процессе приспособления к жизни в России они получают от своих земляков (63%). Далее следуют Отдел международного сотрудничества ОмГПУ (59%), соседи по общежитию (42%), отдельные члены студенческой группы (31%), преподаватели (25%).

В этом контексте важно отметить, что хотя почти треть респондентов (33%) не сформировала оценки своих взаимоотношений с преподавателями, более половины опрошенных характеризует эти отношения как положительные (66% отмечают, что преподаватели всегда предлагают свою помощь и с пониманием относятся к проблемам студентов). У 45% иностранных студентов складываются дружеские отношения с российскими студентами, у 37% - приятельские, лишь 7% испытывают некоторую напряженность в отношениях, а 11% занимают нейтральную позицию.

Оценки деятельности руководства университета более сдержанны: 39% иностранных студентов склонны давать положительные оценки, 36% - нейтральные и 25% - негативные.

Успех индивидуальных адаптационных усилий иностранных студентов зависит от внешних условий, наиболее важным из которых является расовая и национальная терпимость. Так, 44% респондентов заявили о том, что они подвергались расовой дискриминации на улице; 19% опрошенных отмечают, что их права ущемляются в сфере обслуживания: магазинах, прачечных, парикмахерских, банках; 13% студентов чаще всего

сталкиваются с этой проблемой в общественном транспорте; 1% - испытывают дискриминацию в стенах университета.

Бытовые условия, в которых живут студенты, непосредственно влияют на успех приспособления к новой обстановке. Привыкание к русской пище для опрошенных студентов также является существенной проблемой. Что касается общей оценки жизни в общежитии, то жилищно-бытовые условия считают приемлемыми 90% студентов.

При сравнении результатов, полученных нами при анкетировании иностранных студентов, обучающихся в Омском государственном педагогическом университете, и данных, полученных в Томском политехническом университете [1] и Российском университете дружбы народов [2], можно сказать, что в большинстве случаев мнения студентов ОмГПУ, ТПУ и студентов РУДН совпадают, однако у студентов ОмГПУ и ТПУ чаще, чем у студентов РУДН, возникают проблемы, связанные с отсутствием земляков и с другим образом жизни. В целом можно сделать вывод о наличии общих проблем, связанных с адаптацией иностранных студентов, обучающихся в различных регионах России.

Полученные данные позволили нам составить расширенную классификацию проблем, актуальных для большинства иностранцев, приезжающих на обучение в Россию (табл. 1). Данная классификация не включает универсальные проблемы, свойственные студенческому возрасту и социокультурным аспектам жизни в период студенчества в целом: проблемы поиска любви, профессионального самоопределения и т.д.

Таблица 1

Классификация специфических проблем иностранных студентов в России

Лингвистические проблемы овладения знаниями и навыками основной деятельности	Проблема изучения практического русского языка
	Проблема изучения языка специальности
Этнокультурные проблемы межличностного взаимодействия и взаимодействия с окружающей социальной средой	Проблемы межкультурной коммуникации, повседневного общения с русскими и с другими иностранцами
	Проблема доступа к информации на родном языке (в библиотеках практически нет литературы на иностранных языках, сотрудники вуза не говорят на иностранных языках, во многих российских городах отсутствуют указатели и вывески на иностранных языках)
	Проблемы питания (необходимость адаптации к русской кухне, отсутствие необходимых условий и компонентов для приготовления национальной пищи, особенно применительно к студентам из стран Азии)
Проблемы безопасности и обеспечения жизнедеятельности	Проблема расизма и уличной преступности (в отношении прежде всего студентов из стран Азии и Африки и стран, с которыми у России временно усложняются политические и экономические

	отношения, а также повышенное внимание преступников к иностранцам в целом)
	Проблема легализации и подтверждения статуса (регистрационно-визовые мероприятия, связанные с заполнением разнообразных анкет, заявлений и других документов, составленных без учета уровня знания иностранцами русского языка, нострификация документов о полученном за рубежом образовании, встречаются также случаи необоснованных проверок документов и наложения штрафов)
Финансовые проблемы	Универсальные финансовые проблемы, связанные с общим недостатком средств в период студенчества
	Технические проблемы оплаты обучения и различных услуг
Проблемы профессиональной самореализации	Проблема необходимости «оправдания ожиданий»

Таким образом, проблемы пребывания иностранных студентов в России во многом близкие тем социальным и культурным вызовам, с которыми встречаются их российские сокурсники на этапе овладения знаниями и навыками основной деятельности, обладая ярко выраженной этнической, культурной, конфессиональной, социально-бытовой спецификой, и имеют многоаспектный характер.

Учитывая многоаспектность проблематики, эффективное педагогическое сопровождение иностранных абитуриентов, студентов, прибывающих в рамках программ академической мобильности, слушателей программ довузовской подготовки, студентов основных образовательных программ, на наш взгляд, требует создания ориентационных программ, содержание которых будет выстроено на основе классификации основных проблемы подготовки иностранных студентов к обучению в российском вузе. Это позволит облегчить процесс вхождения иностранных студентов в новую языковую, этнокультурную и социальную среду, что, безусловно, может повысить привлекательность российских вузов и дать ощутимый экономический эффект, так как дружественная, комфортная и безопасная среда обучения и проживания вдали от дома — один из определяющих факторов при выборе зарубежного образовательного маршрута.

Список литературы

1. Абунавас Х.А., Берестнева О.Г. Исследование проблем адаптации иностранных студентов на примере Томского политехнического университета // Методология обучения и повышения

эффективности академической, социально-культурной и психологической адаптации иностранных студентов в российском вузе: теоретические и прикладные аспекты : мат-лы Всерос. семинара. Томск, 21–23 октября 2008 г. – Томск : ТПУ, 2008. - С. 7–12.

2. Витковская М.И., Троцук И.В. Адаптация иностранных студентов к условиям жизни и учебы в России (на примере РУДН) // Вестник РУДН. – 2005. – № 6–7. – С. 267–283.

3. Высшее образование в XXI веке: подходы и практические меры. Заключительный доклад ЮНЕСКО. - Париж, 1998. - С. 2.

4. Эрдынеева К.Г. Суицидальное поведение студентов: кросскультурное исследование : монография / К.Г. Эрдынеева, В.П. Филиппова. – М. : Академия естествознания, 2011. - 251 с.

5. Anaya G., Cole D. Latina/o student achievement: exploring the influence of student-faculty interaction on college grades // Journal of College Student Development. - 2001. - Vol. 42. - P. 3–14.

6. Lambert R. The meaning and assessment of global competence // EAIE Newsletter. – No. 18. – April 1995. – P. 14-17.

Рецензенты:

Чекалева Н.В., д.п.н., профессор, заведующий кафедрой педагогики ФГБОУ ВПО «Омский государственный педагогический университет», г. Омск;

Чуркина Н.И., д.п.н., доцент, профессор кафедры педагогики ФГБОУ ВПО «Омский государственный педагогический университет», г. Омск.